

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 10:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	W końcu czekając aż do zostaliby położeni wrogowie Jego podnóżkiem stóp Jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	oczekując już tylko, aż Jego nieprzyjaciele staną się podnóżkiem dla Jego stóp.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	w końcu czekając, aż położeni zostaną nieprzyjaciele Jego (jako) podnózek nóg Jego;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	W końcu czekając aż do zostaliby położeni wrogowie Jego podnóżkiem stóp Jego
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	i czeka odtąd, aż Jego wrogowie staną się podnóżkiem dla Jego stóp.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oczekując odtąd, aż jego nieprzyjaciele będą położeni jako podnózek pod jego stopy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Na koniec oczekując, ażby położeni byli nieprzyjaciele jego podnóżkiem nóg jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	na koniec czekając, ażby nieprzyjaciele jego położeni byli podnóżkiem nóg jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	oczekując tylko, aż nieprzyjaciele Jego staną się podnóżkiem pod Jego stopy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oczekując teraz, aż nieprzyjaciele jego położeni będą jako podnózek stóp jego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	czekając odtąd, aż Jego nieprzyjaciele zostaną położeni jako podnózek pod Jego stopy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	czekając odtąd, aż On położy Jego wrogów jako podnózek pod Jego stopy.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	i czeka przez resztę czasu, aż Jego wrogowie położeni zostaną jako podnózek Jego stóp.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	w oczekiwaniu, aż wszyscy jego wrogowie zostaną rzućni mu do nóg.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Odtąd oczekuje, 'aż jego nieprzyjaciele zostaną rzućni jak podnózek pod jego stopy'.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	далі очікуючи, доки його вороги не будуть покладені підніжжям його ніг.

¹⁾ <x>60 10:24</x>; <x>230 110:1</x>; <x>650 1:13</x>

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto czeka, aż jego nieprzyjaciele zostaną położeńi jako podnózek jego stóp.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	aby odtąd oczekiwać, aż Jego nieprzyjaciele zostaną uczynieni podnóżkiem dla Jego stóp.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	oczekując odtąd, aż jego nieprzyjaciele zostaną położeńi jako podnózek dla jego stóp.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	gdzie czeka, aż wszyscy wrogowie padną u Jego stóp.